

# ARRIVE HYDRATED

*Every journey begins with a jar.*

抵步時，亮肌水嫩

與傳奇面霜，開啟您的旅程



*#arrivehydrated*



# DISCOVER OUR BESTSELLERS

暢銷商品 矚目精選

Shop our special collection now!

即時選購精美貨品！



# CONTENTS

目錄 JUL-SEP 2020 年7-9月



## 3 OUR BESTSELLERS

暢銷商品  
Highlights from our  
inflight collection  
機上熱賣之選

## 6 NOW TRENDING 今季潮物 This month's top picks 本月精選潮流單品



## 7 PACK FOR...

收拾行李  
We're going on a city break!  
展開異國城市探索之旅!

**5 SPECIAL PROMOTION**  
尊享購物禮遇  
This season's promotion  
本季最新購物優惠

**8 BEAUTY & FRAGRANCES**  
美容及香氛  
Bestselling makeup,  
scents and skincare  
暢銷彩妝、香氛及護膚品

**78 WATCHES & JEWELLERY**  
腕錶及首飾  
The final touch for your  
outfit  
為型格裝扮增添魅力的  
精美配飾

**96 TRAVEL ACCESSORIES**  
旅遊行裝  
Travel companions for  
frequent fliers  
飛行常客最愛的旅遊良伴

**109 KIDS' CORNER**  
兒童天地  
Fun and entertaining  
gifts for kids  
送給孩子們的奇趣禮品

**110 CATHAY PACIFIC COLLECTION**  
國泰精選  
Special airline collectibles  
精選航空公司紀念品

**112 TECH SAVVY**  
科技裝備  
Smart gadgets for  
travellers on the go  
適合旅客隨身攜帶的  
科技產品

**123 CONFECTIONERY & LIQUOR**  
糖果及美酒  
Luxury chocolates and  
world-class liquors  
頂級巧克力及世界級名釀

**132 HOME DELIVERY EXCLUSIVES**  
府上送遞精品  
Premier lifestyle products  
with home delivery  
由專人送貨到府的優質  
生活精品



**DISCOVER THE SHOP**  
**EDITORIAL ADVISORY BOARD**  
**Head of retail, eCommerce & travel partnerships** Aldric Chau  
**Retail and eCommerce manager** Irene Chan  
**Retail and eCommerce executive** Sandy Chu



Cathay Pacific is proud to give the oneworld® guarantee of quality on all its products in this brochure  
國泰航空很榮幸為本購物指南內的所有貨品提供寰宇一家品質保證



**PRODUCT ADVISORY BOARD**  
**RETAIL IN MOTION ASIA LIMITED**  
**Retail director** Robert Illston  
**Retail manager** Olivia Chow  
olivia.chow@retailinmotion.com  
**Junior category manager** Joey Man  
joey.man@retailinmotion.com



**PRODUCED BY CEDAR HONG KONG**  
16/F Cambridge House, Taikoo Place,  
979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong  
tel +852 2833 9788 cedarcom.hk  
**General enquiries:** cathayenquiries@cedarcom.hk  
**Editorial enquiries:** cathayeditorial@cedarcom.hk

**EDITORIAL**  
**Editor** Emily Chu  
**Deputy editor** Kathy Wang  
**Sub-editor** Annie Tai

**ART**  
**Creative director** Steve Ellul  
**Group art director** Jowie Chan  
**Designer** Charles Leung  
**Picture editor** Shandy Gan

**ACCOUNT MANAGEMENT/PRODUCTION/FINANCE**  
**Account manager** Lucilla Lo  
**Account executive** Carol Leung  
**Head of production** Simon Ho  
**Production controller** Kennis Yuen  
**Assistant accountant** Kan Yuk Lan

**MANAGEMENT**  
**Managing director** Jessica Haigh  
**Business and strategy director** Joseph Costello  
**Content director** Mark Tjhung

**ADVERTISING ENQUIRIES**  
**ASIAN INTEGRATED MEDIA LTD.**  
**Founder** Peter Jeffery  
**CEO** Brendan Inns  
tel +852 3910 6387 brendan@asianmedia.com  
**Advertising director** Teresa Ngai  
tel +852 3910 6385 teresa@asianmedia.com  
www.asianmedia.com

*Discover the Shop* is published by BBDO Asia Pacific Limited (Room 1501, 15/F, Cityplaza 4, 12 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong) for Cathay Pacific Airways Ltd. Editorial material and opinions expressed in *Discover the Shop* do not necessarily reflect the views of Cathay Pacific Airways Ltd and Retail In Motion Asia Limited. Cathay Pacific Airways Ltd, Retail In Motion Asia Limited, Cedar Hong Kong and BBDO Asia Pacific Limited do not accept responsibility for the advertising content. Products and services mentioned are subject to change without prior notice.

Colour origination by **Rhapsody, U.K.**  
Paper supplied by **Antalis**  
Printed by **Apex Print Limited**  
11-13 Dai Kwai Street,  
Tai Po Industrial Estate,  
Tai Po, New Territories,  
Hong Kong



All rights reserved.  
Copyright © Cathay Pacific Airways Ltd



Cathay Pacific Airways Ltd is part of the Swire group



WELCOME  
誠摯歡迎

**IT'S GREAT TO** see you again!

We have a fantastic selection of items for you to bring home. Don't know where to begin?

Start by turning to our Now Trending page (p6) to see some of our favourite products of the season. Then, look over to page 7, where we show you what you need to pack for your next city break. Are you ready for your urban adventure?

Whether you're travelling to a new destination or heading home, we have our usual selections of must-haves from our popular categories like Beauty & Fragrances (starting on p8) and Tech Savvy (starting on p112).

Lastly, don't miss our special promotion this month for a Purchase with Purchase offer below.

Enjoy your flight!

#### 歡迎您再次登機！

我們精挑細選了一系列優質商品，定能讓您滿載而歸。

選擇太多不知從何開始？請即翻閱今季潮物（第6頁），了解時下最受歡迎的潮流單品。翻至第7頁，即可參考實用的旅行用品推介，讓您為下一次的異國城市探索之旅做好準備，於假期更享逍遙寫意。

不論您是在旅途上，或是即將返家，我們一如既往地為您送上美容及香氛（第8頁起）及科技裝備（第112頁起）等多個類別的必備熱門商品，值得您細意選購。

最後，本月推出的換購優惠（本頁下方）讓您盡享購物樂趣，不容錯過。

祝您有個舒適愉快的旅程！

#### DISCOVER THE SHOP

## Purchase with Purchase Special Offer

### 獨家選購優惠

Spend **HK\$1,500 or more\*** on your inflight purchase and bring home one of these handy thecoopidea charging devices\*\* for **HK\$180** (original price HK\$259)!

凡於機上購物滿**1,500港元或以上\***，即可以優惠價**180港元**（原價259港元）換購精巧實用的thecoopidea充電產品\*\*！

**Promotion Period: 1 July - 30 September 2020**

**優惠期：2020年7月1日至9月30日**

\*Net in one single transaction after any discount.

\*\*Each eligible passenger can redeem one device per transaction only. Offer valid while stocks last. Not applicable to Home Delivery orders. Selected products available per flight; please ask cabin crew for details.

\*以折扣後的單一發票淨額計算。

\*\*每位符合資格的乘客憑每張購物單據只可換購一個。數量有限，售完即止。本優惠不適用於府上送貨服務訂單。產品款式於不同航班上限量供應，詳情請向機艙服務員查詢。

HK\$180  
each 每個



THECOOPIDEA  
Slim 4000  
Power Bank  
(White/Green)  
纖薄便攜充電器  
(白色/綠色)

Item no.  
編號：909\*\*



THECOOPIDEA X  
SANRIO Fast Wireless  
Charging Pad (Hello  
Kitty/Little Twin Stars/  
My Melody)  
無線快充充電板  
(凱蒂貓/雙子星/美樂蒂)

Item no.  
編號：908\*\*

## NOW TRENDING 今季潮物

WHAT EVERYONE'S  
BUYING THIS  
SEASON

今季最熱賣的潮流單品，  
不容錯過



1



p39

**GUERLAIN**

Makeup for a  
magical glow.  
令您艷光四射的  
必備妝物。



2

p87

**KLASSE14**

A stylish  
accessories set.  
型格出眾的  
配飾組合。

p98

**BALLY**

An anti-identity  
theft wallet.  
確保個人資料安全  
的防盜錢包。

3



6



5

**ORII**

New inventions in  
communication.  
結合創新發明的  
通訊指環。

p114

4

p82

**SWAROVSKI**

Delicate,  
feminine pieces.  
盡顯嬌俏氣質的  
精緻配飾。



p41

**PERRICONE MD**

A slick of sheer  
colour.  
帶來剔透光澤的  
亮麗唇色。

7

**VIVIENNE  
DIAMANT**

Sparkling  
diamond details.  
綻放耀眼光芒的  
迷人美鑽。

p79

p43

**JILL STUART**

A pop of pink.  
為您增添紅粉緋緋  
的好氣色。

“

It's now more important than ever to stay well.  
Try a portable massager to help you relax at the end  
of a stressful day, no matter where you are. Meanwhile,  
a handy plug-in air purifier will keep your immediate area  
free of bacteria and unpleasant smells. Be sure to take  
extra good care of yourself by supplementing your diet  
with red ginseng extract every day.

保持身心安泰是時下大家最關注的焦點。添購一個  
可隨身攜帶的按摩器，無論身處何方，忙碌一天後都  
可以徹底放鬆。另外，輕便的插入式空氣淨化器能  
改善周遭的空氣質素，帶來除菌除臭的效果。

平日當然還要注重養生，記得每日服用  
高麗蔘口服液來好好呵護自己。



Editor,  
Discover the Shop  
**EMILY CHU** 編輯

**EXPERT TIPS** 專家貼士  
FOR STAYING WELL  
讓您保持活力充沛

**MOOYEE** p122



**PUREAIR** p119



**CHEONGKWANJANG** p126





# A CITY BREAK

向異國城市出發

WHAT TO  
KNOW  
BEFORE  
YOU GO

旅遊情報



Photo: Moses Ng, Stylist: Jowle Chan.

**WHAT TO EXPECT:** Get ready for sights and sounds and general multi-sensory overload during your urban escape – but in the best ways possible. To maximise your short break, especially if it's your first time to a city, it's a good idea to put together an itinerary for what you'd like to do.

**WHAT TO DO:** Your trip should include a little bit of everything to give you a proper overview of your destination. Art, culture, and landmarks are a must – as is booking a table at the more reputable restaurants in town. Don't forget to find a pocket of serenity, too, so you can sit back and take it all in.

**WHAT TO BRING:** A pair of stylish sunglasses to block out UV rays, earbuds to accompany your journey, and a handy refillable bottle so you can stay hydrated during your explorations. And of course, don't forget a camera grip for those memorable photos.

**規劃行程:** 造訪異國城市，當然要飽覽都會勝景、聆聽街頭脈動，出發前只要妥善計劃行程，抵埠後即可盡情投入嶄新的感官之旅。如果您只有數天時間去探訪一座從未去過的城市，預先安排想要參觀的景點及參加的活動，方能不枉此行。

**必玩活動:** 於旅途中嘗試各種新事物，才能真切領略異國城市的不同面貌。城中的藝文活動、地標名勝，以及著名餐廳的美食確實不容錯過，但別忘了在鬧市中找一處靜謐空間，慢下腳步來用心感受那座城市的獨特魅力。

**旅遊必備:** 戴上太陽眼鏡，阻擋有害的紫外線；帶備一對耳機，讓美妙的音樂於旅途上伴您左右；帶上可重複使用的水瓶，四出遊歷時即可隨時補充水分。最後，緊記要隨身攜帶相機腳架，捕捉每一個令人難忘的美好時刻！



Visit the Cathay Pacific website  
for flight details to your favourite city.  
[cathaypacific.com](http://cathaypacific.com)

瀏覽國泰網站，了解心儀城市的  
航班資訊。 [cathaypacific.com](http://cathaypacific.com)